

Zmluva o spolupráci pri poskytovaní produktov a služieb

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
(ďalej len „Zmluva“) medzi:



Materská škola, Palárikova 22, v Košiciach

so sídlom: Palárikova 22, 04001 Košice - mestská časť Juh
adresa pre korešpondenciu: Palárikova 22, 04001 Košice - mestská

registrácia: Rozpočtová organizácia

IČO: 35543132
DIČ: 2021635517
IČ DPH: Spoločnosť nie je platca DPH

IBAN: SK97 5600 0000 0005 0394 7001
SWIFT:

tel.: 055/678 8077
e-mail: mspalarikovake@centrum.sk

Zastúpená (osoba oprávnená konať v mene klienta):
Mgr. Eva Chovancová

Kontaktná osoba: Mgr. Eva Chovancová
tel.: 0911 757 760
e-mail: mspalarikovake@centrum.sk

(ďalej len „Klient“)

Up Déjeuner, s. r. o.

so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto
adresa pre korešpondenciu: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava

registrácia: Mestský súd Bratislava III, oddiel Sro, vložka č.:150439/B

IČO: 53528654
DIČ: 2121424228
IČ DPH: SK2121424228

IBAN: SK42 8100 0001 1502 7113 0237
BIC/SWIFT KÓD: KOMBSKBAXXX

tel.: 02/ 32 55 35 45
e-mail: obchod@up-dejeuner.sk

Zastúpená: Ing. Igor Janok, konateľ

Zmluvu vypracoval: LŠ

(ďalej len „UpDJ“ a spoločne s Klientom ďalej len ako „Zmluvné strany“.)

I. Predmet Zmluvy

1.1 UpDJ sa zaväzuje poskytovať pre Klienta nižšie vybrané Produkty ako aj ostatné tovary a služby definované k jednotlivým produktom vo Všeobecných obchodných podmienkach (ďalej len VOP_PAP_K) a Cenníku (ďalej len Cenník_PAP_K) a prostredníctvom nich zabezpečovať sprostredkované poskytovanie služieb vo vybraných Akceptačných miestach, a to zo podmienok uvedených v tejto zmluve a VOP_PAP_K. Klient sa zaväzuje zaplatiť UpDJ odmenu a poplatky v zmysle tejto Zmluvy, VOP_PAP_K a Cenníka_PAP_K.

- | | |
|---|--|
| ☒ Poukážka UpCadhoc | ☐ Poukážka UpAqua |
| ☐ Poukážka UpRelax | ☐ Poukážka UpSocial |
| ☐ Poukážka UpMedical | |

II. Odmena a platobné podmienky

2.1 Odmena pre UpDJ za plnenie predmetu Zmluvy bude vyčíslená osobitne za spracovanie každej jednej objednávky Klienta na dodanie daného typu Produktu, pričom výška odmeny pre UpDJ za takúto jednotlivú objednávku Klienta je uvedená v Cenníku_PAP_K.

2.2 UpDJ je oprávnený k odmene pre UpDJ, cene Klientom objednaných tovarov a k poplatkom uvedeným v Cenníku_PAP_K účtovať DPH v zmysle platných právnych predpisov.

V KOŠICIACH
dňa 13. 12. 2023

Klient

III. Všeobecné obchodné podmienky a spracúvanie osobných údajov

3.1 Na právny vzťah UpDJ a Klienta založený touto Zmluvou sa vzťahujú VOP_PAP_K a Cenník_PAP_K, vrátane ich zmien, doplnení či nahradení v zmysle čl. 10 VOP_PAP_K, ktorých účinnosť nastane po účinnosti tejto Zmluvy. Aktuálne znenia VOP_PAP_K, vrátane Cenníka_PAP_K sú zverejnené na stránke www.up-dejeuner.sk.

IV. Záverečné ustanovenia

- 4.1 Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
- 4.2 Táto Zmluva sa uzavrie v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom.
- 4.3 Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si prečítali túto Zmluvu, vrátane všetkých jej príloh a všetky jej ustanovenia, ako aj znenie príloh, sú im jasné a zrozumiteľné, a že ich podpisy na Zmluve sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť túto Zmluvu za vyššie uvedených podmienok.
- 4.4 Prílohy:
a) Príloha č. 1 – Všeobecné obchodné podmienky (VOP_PAP_K)
b) Príloha č. 2 – Cenník (Cenník_PAP_K)
c) Príloha č. 3 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov
d) Príloha č. 4 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci

Up Déjeuner, s. r. o.

Zmluva o spracúvaní osobných údajov



uzatvorená podľa čl. 28 a súvisiacich Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („ďalej len nariadenie **GDPR**“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zmluva**“)

Prevádzkovateľ: Materská škola, Palárikova 22, Košice

so sídlom: Palárikova 22, 04001 Košice - mestská časť Juh
adresa pre korešpondenciu: Palárikova 22, 04001 Košice - mestské

registrácia: Rozpočtová organizácia

osoba oprávnená konať: Mgr. Eva Chovancová
IČO: 35543132

e-mail: mspalarikovake@centrum.sk

(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

Sprostredkovateľ: Up Déjeuner, s. r. o.

so sídlom: Tomášikova 64A,
831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto

registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,
oddiel Sro, vložka č.: 150439/B

osoba oprávnená konať: Ing. Igor Janok
IČO: 535 286 54

tel.: 02/ 32 55 35 38

e-mail: kgalikova@up-slovensko.sk

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu len ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1.1 Táto Zmluva stanovuje právne záväzky Zmluvných strán s ohľadom na ochranu osobných údajov, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa v súvislosti so službami Sprostredkovateľa poskytovanými Prevádzkovateľovi. Na základe zmluvy alebo viacerých zmlúv uzatvorených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi niektoré (prípadne viaceré alebo všetky) z nasledovných produktov, a s tým súvisiace služby, v rámci poskytovania ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov:

- a. produkt **personalizované kupóny UpDéjeuner**, **personalizované kupóny UpAqua**, **personalizované kupóny UpCadhoc**, **personalizované kupóny UpRelax**, **personalizované kupóny UpMedical**, **personalizované kupóny UpSocial**
- b. **stravovacie karty UpDéjeuner**
- c. produkt **UpRekrea**
- d. **benefitové produkty na platforme Up**
- e. produkt **Shell palivová karta**
- f. **službu Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDéjeuner alebo benefitové produkty na platforme Up**
- g. produkt **UpBalancea**

(ďalej len „**Produkty a služby**“)

1.2 Zmluva, resp. zmluvy, na základe ktorých poskytuje Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi Produkty a služby je v tejto Zmluve ďalej označovaná jednotlivito ako **Obchodná zmluva** resp. spoločne ako **Obchodné zmluvy**. Táto Zmluva sa vzťahuje na všetky činnosti spojené s Obchodnou zmluvou, a to počas doby jej platnosti a účinnosti.

1.3 Zmluvné strany sú zodpovedné za riadne dodržiavanie povinností ustanovených platnými právnymi predpismi, ktoré upravujú problematiku ochrany osobných údajov.

1.4 Sprostredkovateľ pri poskytovaní Produktov a služieb Prevádzkovateľovi spracúva aj osobné údaje zamestnancov Prevádzkovateľa, prípadne iných dotknutých osôb, v mene Prevádzkovateľa, ktoré Prevádzkovateľ zhromažďuje vo svojich informačných systémoch.

1.5 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že v súlade s článkom 28 odsek 1 nariadenia GDPR zhodnotil, že Sprostredkovateľ poskytol dostatočné záruky zavedenia primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

1.6 Nariadenie GDPR vyžaduje, aby vzájomné vzťahy medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom pri spracúvaní osobných údajov boli upravené zmluvou v písomnej alebo elektronickej forme.

1.7 S cieľom splnenia povinností vyplývajúcich z čl. 28 a súvisiacich nariadenia GDPR sa Zmluvné strany dohodli na nasledujúcom znení Zmluvy.

Článok II

Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

2.2 Táto Zmluva stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

Článok III Spracúvanie osobných údajov

- 3.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté, sprístupnené Prevádzkovateľom a/alebo získané v mene Prevádzkovateľa len na účely poskytovania Produktov a služieb uvedených v bode 1.1 tejto Zmluvy podľa Obchodnej zmluvy. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje nespracúvať osobné údaje poskytnuté alebo sprístupnené Prevádzkovateľom na iné než Prevádzkovateľom určené účely.
- 3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté, sprístupnené Prevádzkovateľom a/alebo získané v mene Prevádzkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, maximálne však len dovtedy, pokiaľ bude poskytovať Produkty a služby uvedené v bode 1.1 tejto Zmluvy podľa Obchodnej zmluvy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, alebo, ak konkrétny účel spracúvania nevyžaduje spracúvanie osobných údajov aj po skončení poskytovania Produktov a služieb v súlade s bodom 5.12. tejto Zmluvy.
- 3.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa, a to v závislosti od poskytovaných produktov a služieb podľa bodu 1.1 tejto Zmluvy:

☒ **v rámci produktov personalizované kupóny UpDéjeuner, personalizované kupóny UpAqua, personalizované kupóny UpCadhoc, personalizované kupóny UpRelax, personalizované kupóny UpMedical, personalizované kupóny UpSocial**

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo zamestnanca), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), údaje o poskytnutom produkte (množstvo, druh a hodnota kupónov, sériové čísla kupónov)
- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci Prevádzkovateľa a členovia štatutárneho orgánu Prevádzkovateľa.

☐ **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner**

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo zamestnanca, číslo karty zamestnanca), kontaktné údaje (korešpondenčná adresa, telefónne číslo, emailová adresa, heslo na prístup do systému), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), údaje o bankovom účte (číslo platobnej karty, číslo účtu a názov banky)
- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci Prevádzkovateľa a členovia štatutárneho orgánu Prevádzkovateľa.

☐ **v rámci produktu UpRekrea**

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: identifikačné údaje (napr. titul, meno, priezvisko, osobné číslo zamestnanca), kontaktné údaje (adresa bydliska, korešpondenčná adresa, emailová adresa, telefónne číslo, heslo na prístup do systému UpRekrea), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa, deň nástupu do pracovného pomeru, rozsah pracovného úväzku, nárok na príspevok na rekreáciu v %), údaje o absolvovanej rekreácii (miesto rekreácie, dĺžka pobytu, čas rekreácie, cena rekreácie, využité služby v rámci rekreácie) a údaje o bankovom účte (číslo platobnej karty, číslo účtu a názov banky)
- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci Prevádzkovateľa a manželka alebo manželky zamestnanca Prevádzkovateľa, dieťa zamestnanca Prevádzkovateľa, alebo dieťa zverené zamestnancovi Prevádzkovateľa do náhradnej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu alebo dieťa zverného zamestnancovi Prevádzkovateľa do starostlivosti pred rozhodnutím súdu o osvojení alebo aj iné osoby žijúce so zamestnancom Prevádzkovateľa v spoločnej domácnosti, pokiaľ sa tieto osoby zúčastnili na rekreácii so zamestnancom Prevádzkovateľa.

☒ **v rámci benefitových produktov na platforme Up**

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo, číslo karty), kontaktné údaje (korešpondenčná adresa, e-mailová adresa, telefónne číslo, a to aj súkromné heslo na prístup do systému, údaje o zamestnávateľovi (príslušnosť ku konkrétnemu

zamestnávateľovi), pohlavie, dátum narodenia, dátum začiatku pracovného pomeru, dátum ukončenia pracovného pomeru, typ pracovného pomeru, pracovná pozícia, pobočka a oddelenie v rámci pobočky zamestnávateľa, rozsah pracovného úväzku, nárok na príspevok na rekreáciu v %), údaje o absolvovanej rekreácii (miesto rekreácie, dĺžka pobytu, čas rekreácie, cena rekreácie, využité služby v rámci rekreácie) a údaje o bankovom účte (číslo platobnej karty, číslo účtu a názov banky)

- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci Prevádzkovateľa, prípadne manželka alebo manželky zamestnancov Prevádzkovateľa, ich deti, alebo deti zverené im do náhradnej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu alebo deti zverného im do starostlivosti pred rozhodnutím súdu o osvojení alebo iné osoby žijúce s nimi v spoločnej domácnosti, pokiaľ sa tieto osoby zúčastnili s nimi na rekreácii členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu Prevádzkovateľa, obchodní partneri Prevádzkovateľa

☐ **v rámci produktu Shell palivová karta**

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: identifikačné údaje (napr. titul, meno a priezvisko), údaje o zamestnávateľovi (príslušnosť ku konkrétnemu zamestnávateľovi), údaje o karte Shell (číslo karty, PIN karty) a údaje o používaní karty (miesto a čas použitia karty, nakúpený tovar/služba, cena tovaru/služby)
- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci Prevádzkovateľa, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu Prevádzkovateľa

☒ **v rámci služby Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDéjeuner alebo benefitové produkty na platforme Up**

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: meno, priezvisko, súkromná adresa bydliska/korešpondenčná adresa dotknutej osoby
- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu

☐ **v rámci produktu UpBalanse**

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: identifikačné údaje (meno, priezvisko, osobné číslo zamestnanca), kontaktné údaje (emailová adresa, telefónne číslo dotknutej osoby), údaje o zamestnávateľovi (príslušnosť ku konkrétnemu zamestnávateľovi), heslo na prístup do systému
- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci Prevádzkovateľa, členovia štatutárneho alebo dozorného orgánu

- 3.4 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať najmä nasledujúce spracovateľské činnosti, a to v závislosti od poskytovaných produktov a služieb podľa bodu 1.1 tejto Zmluvy:

☒ **v rámci produktov personalizované kupóny UpDéjeuner, personalizované kupóny UpAqua, personalizované kupóny UpCadhoc, personalizované kupóny UpRelax, personalizované kupóny UpMedical, personalizované kupóny UpSocial**

viest' evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorým zabezpečuje Prevádzkovateľ stravovanie v zmysle zákonných povinností Prevádzkovateľa, spracovávať personalizované kupóny UpDéjeuner, prípadne iné, ktorých poskytnutie vyplýva z Obchodnej zmluvy. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehládanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner**

viest' evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorým zabezpečuje Prevádzkovateľ stravovanie v zmysle zákonných povinností Prevádzkovateľa, viesť a spravovať účty zamestnancov Prevádzkovateľa v systéme Moja karta/ ODI, spravovať výšku kreditu zamestnanca na jeho účte v systéme

Moja karta/ ODI, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou a informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možnosti využitia karty UpDéjeuner, poskytovať dotknutým osobám informácie o karte UpDéjeuner a možnostiach jej využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do systému, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou o platných postupoch prihlásenia a o výhodách systému, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ v rámci produktu UpRekrea

viesť evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorí využili legislatívnu možnosť príspevku na rekreáciu od svojho zamestnávateľa, t. j. Prevádzkovateľa, spracovať výkazy o čerpaní prostriedkov určených na rekreáciu zamestnancov Prevádzkovateľa, viesť a spravovať účty zamestnancov Prevádzkovateľa v systéme UpRekrea, spravovať výšku kreditov zamestnanca na jeho účte v systéme UpRekrea, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie a informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možnosti využitia rekreačného poukazu, poskytovať dotknutým osobám informácie o rekreačných poukazoch a produkte UpRekrea a možnostiach jeho využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie o novinkách, doplnkových službách a odstavkách systému UpRekrea, upozorňovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do systému UpRekrea, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie o platných postupoch prihlásenia a o výhodách systému UpRekrea, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie za účelom preverenia dodatočných informácií pri schvaľovaní dokumentov súvisiacich s rekreáciou na preukázanie nároku na príspevok, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk, www.rekrea.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ v rámci benefitových produktov na platforme Up

viesť evidenciu dotknutých osôb Prevádzkovateľa, ktorým bol pridelený kredit, spracovať výkazy o čerpaní prideleného kreditu, viesť a spravovať účty dotknutých osôb Prevádzkovateľa v portáli Up, spravovať výšku kreditov na účte v portáli Up, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej

zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej/app/SMS/telefonической komunikácie a informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možnosti využitia kreditu, poskytovať dotknutým osobám informácie o produkte a možnostiach jeho využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej/app/SMS/telefonической komunikácie o novinkách, doplnkových službách a odstavkách v portáli Up, upozorňovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej/app/SMS/telefonической komunikácie na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do portálu Up, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej/app/SMS/telefonической komunikácie o platných postupoch prihlásenia a o výhodách portálu Up, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými, alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ v rámci produktu Shell palivová karta

viesť evidenciu dotknutých osôb Prevádzkovateľa, ktorým boli pridelené Shell karty vodiča, spracovať výkazy o používaní Shell kariet vodiča, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými, alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☒ v rámci služby Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDéjeuner alebo benefitové produkty na platforme Up

Zabezpečiť doručenie produktu stravovacej karty UpDéjeuner/benefitové produkty na platforme Up priamo zamestnancom klienta, ktorí vykonávajú domácu prácu a/alebo teleprácu, za účelom splnenia zákonnej povinnosti klienta (prispievať na stravovanie/rekreáciu) alebo zmluvnej povinnosti klienta (poskytnúť dohodnuté benefity).

☐ v rámci produktu UpBalanse

viesť evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorým zamestnávateľ pridelil možnosť využitia produktu UpBalanse, spracovať výkazy o čerpaní benefitov, viesť a spravovať účty zamestnancov Prevádzkovateľa na platforme Up, spravovať výšku zostatku zamestnanca na jeho účte na platforme Up, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie a informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možnosti využitia benefitov, poskytovať dotknutým osobám informácie o benefitoch a produkte UpBalanse a možnostiach jeho využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie o novinkách, doplnkových službách a odstavkách Aplikácie UpBalanse, upozorňovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do Aplikácie UpBalanse, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie o platných postupoch prihlásenia a o výhodách Aplikácie UpBalanse, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a

doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

3.5 **Pre vylúčenie pochybností platí, že na vzťah medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom založený Obchodnou zmluvou sa aplikujú len tie časti bodov 3.3 a 3.4 vyššie, ktoré sú relevantné s ohľadom na produkty uvedené v bode 1.1 tejto Zmluvy, ktoré Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi.**

3.6 Pre vylúčenie pochybností platí, že v prípade, ak Prevádzkovateľ neposkytne Sprostredkovateľovi všetky osobné údaje dotknutých osôb uvedené v bode 3.3 vyššie, Prevádzkovateľ týmto výslovne poveruje Sprostredkovateľa na získanie, zber a zaznamenanie chýbajúcich osobných údajov, ktorých spracúvanie je nevyhnutné na daný účel spracúvania osobných údajov v súlade s bodom 3.3 vyššie priamo od dotknutých osôb.

Článok IV

Vyhlásenie Zmluvných strán

- 4.1 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že osobné údaje o dotknutých osobách, ktoré poskytne a/alebo sprístupní Sprostredkovateľovi, či už v podobe elektronickej databázy alebo iným spôsobom, Prevádzkovateľ získal a spracúva v súlade s nariadením GDPR, ako aj inými príslušnými právnymi predpismi.
- 4.2 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že je oprávnený použiť osobné údaje, ktorých spracúvanie je predmetom tejto Zmluvy, spôsobom, ktorý je v súlade so spôsobom spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom podľa tejto Zmluvy vrátane ich poskytnutia jeho zmluvným partnerom vrátane Sprostredkovateľa.
- 4.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto Zmluvy splnil všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z nariadenia GDPR a ďalších súvisiacich právnych predpisov s odbomou starostlivosťou. V prípade, že Sprostredkovateľ pri plnení tejto Zmluvy zistí, že Prevádzkovateľ opomenul splniť niektorú svoju povinnosť v zmysle nariadenia GDPR, a/alebo že zistí, že spracúvanie osobných údajov porušuje základné zásady spracúvania osobných údajov stanovené nariadením GDPR, Sprostredkovateľ sa zaväzuje na túto skutočnosť Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu upozorniť.
- 4.4 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je schopný zabezpečiť ochranu osobných údajov prijatím primeraných technických a organizačných opatrení, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a zabezpečovalo ochranu práv dotknutých osôb.
- 4.5 Zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať všetky podklady, dokumenty a/alebo akékoľvek iné materiály a nosiče získané od druhej Zmluvnej strany s cieľom plnenia tejto Zmluvy obsahujúce osobné údaje na chránených miestach a zabezpečiť ich primeranú ochranu pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmkoľvek neprístupnými formami spracúvania. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú, že všetky a akékoľvek databázy, aplikácie a/alebo systémy, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje, zabezpečia tak, aby bola zaistená trvalá dôvernosť, integrita a dostupnosť osobných údajov. Na tento účel sa Zmluvné strany zaväzujú prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia.

Článok V

Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

- 5.1 Sprostredkovateľ bude uskutočňovať akékoľvek spracúvanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy na základe bezpodmienečného spôľahnutia sa na vyhlásenia a záväzky Prevádzkovateľa uvedené v tejto Zmluve. V prípade, že ktorékoľvek z týchto vyhlásení

Prevádzkovateľa bude z akéhokoľvek dôvodu neúplné alebo nepravdivé (čo i len sčasti), alebo Prevádzkovateľ poruší svoj záväzok a Sprostredkovateľ bude preto povinný znášať akékoľvek sankcie (napr. pokuty uložené príslušnými verejnými orgánmi) alebo nároky tretích osôb (napr. žaloba dotknutej osoby z dôvodu neoprávneného nakladania s jej osobnými údajmi), je Prevádzkovateľ povinný nahradiť Sprostredkovateľovi všetku škodu a akúkoľvek inú ujmu, ktorá mu v dôsledku toho vznikla.

- 5.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude spracúvať osobné údaje len na základe a v zmysle zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený od Prevádzkovateľa požadovať zaslanie pokynu písomnou formou, ak nebola Zmluvnými stranami dohodnutá iná forma zdokumentovania pokynu. Sprostredkovateľ uchováva pokyny udelené Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak by podľa jeho názoru splnením pokynu Prevádzkovateľa došlo k porušeniu právnych predpisov týkajúce sa ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený odchyliť sa od pokynov Prevádzkovateľa, len ak to vyžadujú právne predpisy, ktorými je Sprostredkovateľ viazaný. V takomto prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi odchylenie sa od jeho pokynov s odôvodnením.
- 5.3 Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia podľa čl. 32 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať také technické, organizačné a iné potrebné opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, sprístupneniu, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracúvaniu alebo inému zneužitiu. Sprostredkovateľ prijme opatrenia na zaistenie toho, aby akákoľvek fyzická osoba, ktorá má prístup k osobným údajom, tieto spracúvala výlučne na základe pokynu Sprostredkovateľa. S týmto cieľom využije Sprostredkovateľ najmä tieto postupy a metódy, ibaže by ich použitie v danom prípade s ohľadom na mieru rizika, závažnosti následkov porušenia zabezpečenia a nákladnosť ich zavedenia bolo v zjavnom nepomere:
 - a. pseudonymizácia osobných údajov,
 - b. šifrovanie osobných údajov,
 - c. zaistenie neustálej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania a služieb,
 - d. dôsledné zaistenie a vymáhanie povinnosti mlčanlivosti a správa prístupových práv k používaným systémom,
 - e. dôsledné využívanie právnych prostriedkov, ktoré zaisťujú efektívne dodržiavanie zásad ochrany osobných údajov, a to najmä vo forme sankcií voči iným osobám,
 - f. zaistenie schopnosti obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim včas v prípade fyzických či technických incidentov,
 - g. zavedenie procesu pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti zavedených technických a organizačných opatrení pre zaistenie bezpečnosti spracúvania.
- 5.4 Sprostredkovateľ musí byť pripravený na výzvu Prevádzkovateľa v primeranej lehote nie kratšej ako jeden mesiac uviesť, aké technické, organizačné a iné opatrenia zaviedol, a to s cieľom kontroly plnenia jeho povinností zo strany Prevádzkovateľa. Rovnako tak musí Sprostredkovateľ zvoliť vhodné technické, organizačné a iné opatrenia vedúce k tomu, aby bol umožnený riadny výkon práv dotknutých osôb.
- 5.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť zachovávanie dôverylosti informácií všetkými oprávnenými osobami. Na tieto účely sa Sprostredkovateľ zaväzuje prijať najmä nasledujúce bezpečnostné opatrenia:
 - a. pravidelné školenie oprávnených osôb,
 - b. uzatvorenie dohôd o mlčanlivosti.
- 5.6 Pokiaľ bude Sprostredkovateľ spracúvať osobné údaje od viacerých prevádzkovateľov, je povinný zabezpečiť, že nedôjde k ich zlúčeniu alebo zámene. Tieto povinnosti sú pre Sprostredkovateľa záväzné aj po ukončení spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.

- 5.7 Pokiaľ sa Sprostredkovateľ dozvie, že osobné údaje nie sú presné, pravdivé, overené či aktuálne, je povinný o tomto informovať Prevádzkovateľa.
- 5.8 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie nevyhnutnú súčinnosť, ktorá je potrebná na vybavenie žiadostí dotknutých osôb o výkon ich práv uplatnených u Prevádzkovateľa.
- 5.9 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť, ktorá je potrebná na:
- a. zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom,
 - b. oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dozornému orgánu a dotknutým osobám a
 - c. vypracovanie posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov a predchádzajúcu konzultáciu s dozorným orgánom.
- 5.10 Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť porušenie ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu po tom, ako sa Sprostredkovateľ o tomto porušení dozvedel. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky jemu dostupné informácie tak, aby Prevádzkovateľ mohol splniť svoju povinnosť podľa článkov 33 a 34 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť minimálne opis povahy porušenia, pravdepodobné dosahy na práva dotknutých osôb a opatrenia prijaté s cieľom odstránenia alebo zmiernenia následkov.
- 5.11 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie všetky informácie, ktoré sú potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa nariadenia GDPR, iných právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov a tejto Zmluvy.
- 5.12 Sprostredkovateľ sa zaväzuje
- a. vrátiť Prevádzkovateľovi všetky kópie nosičov, podkladov a iných dokumentov obsahujúcich osobné údaje spôsobom, ktorý ustanovil Prevádzkovateľ, ak to umožňujú technické požiadavky Sprostredkovateľa, alebo
 - b. vymazať osobné údaje a všetky kópie nosičov, podkladov a iných dokumentov obsahujúcich osobné údaje
- v nasledovných lehotách v závislosti od poskytovaného produktu:
- ☐ **v rámci produktov personalizované kupóny UpDéjeuner, personalizované kupóny UpAqua, personalizované kupóny UpCadhoc, personalizované kupóny UpRelax, personalizované kupóny UpMedical, personalizované kupóny UpSocial** – bezodkladne po ukončení poskytovania produktu a ukončení príslušnej zmluvy,
 - ☐ **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner** – do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uskutočnení poslednej transakcie s kartou UpDéjeuner alebo do vybavenia poslednej reklamácie, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr, ak k ukončeniu spolupráce s Prevádzkovateľom došlo pred vyčerpaním všetkých prostriedkov z elektronickej stravovacej karty UpDéjeuner,
 - ☐ **v rámci produktu UpRekrea** – osobné údaje budú spracúvané počas trvania obchodnej zmluvy na poskytovanie produktu UpRekrea a nasledujúcich 4,5 mesiaca po ukončení danej obchodnej zmluvy,
 - ☐ **v rámci benefitových produktov na platforme Up** – osobné údaje budú spracúvané do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uskutočnení poslednej transakcie alebo do vybavenia poslednej reklamácie súvisiacej s využívaním niektorého z produktov s označením benefitové produkty na platforme Up, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr, ak k ukončeniu spolupráce s prevádzkovateľom došlo pred vyčerpaním všetkých prostriedkov z Gusto Karty,
 - ☐ **v rámci produktu Shell palivová karta** – bezodkladne po zrušení príslušnej Palivovej karty.
 - ☐ **v rámci produktu UpBalancea** – Osobné údaje budú

spracúvané do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uplynutí doby predplatného alebo do vybavenia poslednej reklamácie, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr.

- 5.13 Sprostredkovateľ sa zaväzuje neposkytnúť osobné údaje spracúvané podľa tejto Zmluvy inej osobe ako Prevádzkovateľovi, ibaže povinnosť poskytnutia vyplýva Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy, nariadenia GDPR, iného všeobecne záväzného právneho predpisu alebo priamo z písomného pokynu Prevádzkovateľa.

Článok VI

Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

- 6.1 Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Sprostredkovateľovi súčinnosť nevyhnutne potrebnú na plnenie povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov. V prípade, ak Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa upozorní na spracúvanie neúplných či nesprávnych osobných údajov alebo na iné porušovanie nariadenia GDPR pri spracúvaní osobných údajov, je Prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť nápravu.
- 6.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že dotknuté osoby budú v zmysle článku 13 odsek 1 nariadenia GDPR priamo Prevádzkovateľom informované o tom, že ich osobné údaje budú poskytnuté Sprostredkovateľovi, ako aj jeho zmluvným partnerom (ďalším zapojeným sprostredkovateľom) a nimi aj spracúvané.
- 6.3 Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa alebo ďalších subjektov zapojených Sprostredkovateľom do spracúvania osobných údajov audit podľa článku VII tejto Zmluvy.

Článok VII

Vykonanie auditu Prevádzkovateľom

- 7.1 Prevádzkovateľ je oprávnený s cieľom overenia plnenia povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a ďalších právnych predpisov požadovať od Sprostredkovateľa poskytnutie informácií preukazujúcich riadne plnenie jeho povinností a/alebo je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa maximálne raz ročne audit zameraný na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.
- 7.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť a všetky požadované informácie o spracúvaní osobných údajov a ich ochrane a umožniť Prevádzkovateľovi vykonanie auditu osobne a/alebo ustanoveným auditorom.
- 7.3 Prevádzkovateľ alebo ním poverený auditor sa zaväzuje vykonať audit rýchlo a efektívne tak, aby audit nepredstavoval pre činnosť Sprostredkovateľa neprímerané obmedzenie v rozsahu auditu maximálne 4 pracovné hodiny.
- 7.4 Prevádzkovateľ písomne oznámi vykonanie auditu Sprostredkovateľovi minimálne jeden mesiac vopred, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 7.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť osobám vykonávajúcim audit prístup k dokumentom a ďalším informáciám týkajúcim sa spracovania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- 7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo Zmluvných strán nemá nárok na úhradu nákladov, ktoré vznikli Zmluvným stranám podľa tohto článku, a každá zo Zmluvných strán znáša tieto náklady sama, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Sprostredkovateľ je oprávnený žiadať zaplatenie nákladov, ktoré vznikli na základe požiadaviek Prevádzkovateľa a nad rámec povinností uvedených v tomto článku.

Článok VIII**Zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa**

8.1 Sprostredkovateľ je oprávnený pri vykonávaní osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy aj ďalších sprostredkovateľov. Týmto Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi všeobecné písomné povolenia Prevádzkovateľa na zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov v súlade s čl. 28 ods. 2 GDPR.

8.2 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že v súčasnosti zapája do spracúvania nasledovných ďalších sprostredkovateľov:

☐ **v rámci produktov personalizované kupóny UpDéjeuner, personalizované kupóny UpAqua, personalizované kupóny UpCadhoc, personalizované kupóny UpRelax, personalizované kupóny UpMedical, personalizované kupóny UpSocial**

- aeqoom processing, s.r.o., Zelený pruh 1560/99, 140 00 Praha, Česká republika, IČO: 06678114,
- Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674.

☒ **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner**

- Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674
- MOVE UP SOLUTIONS, 27-29 Avenue des Louvresses ZAC des Louvresses, 92234 Gennevilliers, Francúzsko, IČO: 642044366,
- MONET+, a.s., Za Dvorem 505, 76001 Zlín 1, Česká republika, IČO: 26217783

☐ **v rámci produktu UpRekrea**

- Global Exchange Payments, SE, Stará Vajnorská 11, 831 04 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 526 661,
- eCall Slovakia s. r. o., Jarošova 1, Bratislava - mestská časť Nové Mesto 831 03, IČO: 45 483 370,
- Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674.

☐ **v rámci benefitových produktov na platforme Up**

- PROSOFT, spol. s r.o., Kuzmányho 8, 010 01 Žilina, Slovenská republika, IČO: 00 634 379,
- Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674.

☐ **v rámci produktu UpBalancea**

- Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovakia, IČO: 31 396 674.

8.3 Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. V takomto prípade je však Sprostredkovateľ povinný oznámiť zapojenie každého ďalšieho sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi, informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zmenách alebo nahradení zapojeného sprostredkovateľa formou e-mailu na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ je povinný svoj prípadný nesúhlas oznámiť Sprostredkovateľovi písomne v lehote 3 dni odo dňa doručenia správy Sprostredkovateľa.

Ak Prevádzkovateľ v uvedenej lehote vzniesol námietky voči konkrétnemu sprostredkovateľovi, Sprostredkovateľ sa zaväzuje namietaného sprostredkovateľa nahradiť iným.

8.4 Ustanovením ďalšieho sprostredkovateľa nie je dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa za riadne plnenie jeho povinností.

8.5 Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný prostredníctvom písomnej zmluvy tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi uložiť rovnaké povinnosti ochrany údajov, aké vyplývajú Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy. Ďalší zapojený sprostredkovateľ je najmä povinný poskytnúť dostatočné záruky vykonania primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR. Ak ďalší zapojený sprostredkovateľ nespĺní svoje povinnosti ochrany údajov, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho zapojeného sprostredkovateľa.

Článok IX**Zodpovednosť za riadne plnenie povinností**

9.1 Prevádzkovateľ je zodpovedný za riadne plnenie povinností podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov.

9.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje nahradiť Sprostredkovateľovi škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť Prevádzkovateľa nahradiť škodu dotknutým osobám, ktorá im vznikla v dôsledku porušenia jeho povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov.

Článok X**Spoločné a záverečné ustanovenia**

10.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Povinnosť mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy platí aj po uplynutí jej platnosti a účinnosti, a to bez časového obmedzenia.

10.2 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na odstránenie vzájomných sporov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou a na ich vyriešenie predovšetkým prostredníctvom rokovania a dohody.

10.3 Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na vyriešení vzájomného sporu, má každá zo zmluvných strán právo uplatniť svoj nárok na súde. Všetky spory vznikajúce z tejto Zmluvy a v súvislosti s ňou budú rozhodované pred všeobecnými súdmi Slovenskej republiky určenými podľa platných a účinných právnych predpisov o vecnej a miestnej príslušnosti súdov.

10.4 Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán o predmete tejto Zmluvy. Túto Zmluvu je možné meniť iba písomnou dohodou Zmluvných strán vo forme dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

10.5 Táto Zmluva je uzatvorená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

10.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, že s jej obsahom súhlasia a na dôkaz toho k nej pripájajú svoje podpisy.

Za Prevádzkovateľa:

V KOŠICIACH
dňa 13.12.2023

..... / 4

Za Sprostredkovateľa:

V
dňa

.....

Ing. Igor Janok, konateľ
Up Déjeuner, s. r. o.

Všeobecné obchodné podmienky



spoločnosti Up Déjeuner, s. r. o.,
so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto,
IČO: 53528654, DIČ: 2121424228, IČ DPH: SK2121424228,
zapísanej v OR Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 150439/B

(ďalej len „VOP_BEN_K“)

Úvodné ustanovenia

Úvodné ustanovenia UpDJ vydáva v súlade s § 273 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení tieto VOP_BEN_K, ktorými sa upravujú zmluvné vzťahy medzi UpDJ a Klientom, ktorých predmetom je zabezpečenie benefitov, odmien a vernostných programov pre Používateľov prostredníctvom technologického riešenia UpDJ, ako aj poskytnutie ostatných služieb v súlade s týmito VOP_BEN_K.

1. Vymedzenie pojmov

- 1.1 „**UpDJ**“ je spoločnosť Up Déjeuner, s. r. o., so sídlom Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto, IČO: 53 528 654, DIČ: 2121424228, IČ DPH: SK2121424228, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 150439/B.
- 1.2 „**Klient**“ je fyzická osoba alebo právnická osoba, alebo iná osoba, ktorá zabezpečuje Benefity Používateľom a/alebo Užívateľom.
- 1.3 „**Používateľ**“ je zamestnanec Klienta alebo iná osoba, ktorej Klient umožnil používať Nosič. Používateľom môže byť aj Klient.
- 1.4 „**Užívateľ**“ je fyzická osoba, ktorá je oprávnená na základe prístupových údajov využívať výhody Aplikácie UpBalanse. Aplikáciu UpBalanse nesmie využívať osoba iná, ako oprávnená Klientom. Pod pojmom Užívateľ je tiež mieneny zamestnanec a/alebo osoba, ktorá je oprávnená využívať Sprievodnú aplikáciu.
- 1.5 „**Zabezpečenie benefitov**“ – sa rozumie zabezpečenie Benefitov pre Používateľa zo strany UpDJ, ktorá (UpDJ) ich sprostredkuje u právnickej osoby alebo fyzickej osoby (tj Obchodníka), ktorý má oprávnenie na poskytovanie predmetných Benefitov.
- 1.6 „**Kredit**“ je asociovaná hodnota sumy určenej na konkrétny účel dostupná v elektronickej forme na Nosiči, ktorá slúži na úhradu ceny, resp. jej časti, vybraných Benefitov v Akceptačných miestach, ktoré akceptujú príslušný typ Produktu. Doba platnosti Kreditu je uvedená na Účte Používateľa. UpDJ prostredníctvom Kreditov sprostredkuje pre Používateľa vybrané Benefity v Akceptačných miestach. Podstatou tovarov a služieb podľa tohto bodu je Zabezpečenie benefitov.
- 1.7 „**Hodnota objednávky**“ je súčet celkovej hodnoty Kreditov uvedených v príslušnej objednávke.
- 1.8 „**Hodnota faktúry**“ je súčet celkovej hodnoty Kreditov, odplaty pre UpDJ a ďalších poplatkov podľa aktuálneho Cenníka_BEN_K.
- 1.9 „**Akceptačné miesto**“ je prevádzkareň fyzickej alebo právnickej osoby (Obchodníka) oprávnenej poskytovať Benefity, ktorá je uvedená v Zóne Klienta i Zákazníckej zóne a v ktorej je možné uhrádzať cenu, respektive jej časť za poskytnutie Benefitov prostredníctvom Kreditu. Používateľ môže v Akceptačných miestach použiť len tie typy Produktov, ktoré sú v danom Akceptačnom mieste akceptované.
- 1.10 „**Účet Používateľa**“ je samostatná evidencia Kreditu v informačnom systéme UpDJ, vytvorená pre Používateľa na základe objednávky Klienta, v ktorom sú zaznamenané Kredity aj úhrady za Benefity.
- 1.11 „**Nosič**“ je zariadenie, ktorým sa identifikuje Používateľ Kreditov v Akceptačnom mieste. Nosičom môže byť: a. plastová karta (ďalej len „Karta“) s čipom, s prideleným sériovým číslom a osobným identifikačným číslom (ďalej len „PIN“), vystavená UpDJ, ktorá umožňuje kontaktné a bezkontaktné platby b. mobilný telefón Používateľa alebo Klienta (ďalej len „Smartfón“), na ktorom je nainštalovaná mobilná aplikácia UpDJ Nosič je asociovaný k jednému Účtu Používateľa.
- 1.12 „**Sériové číslo Karty**“ je 16-miestny číselný kód uvedený na prednej strane Karty.
- 1.13 „**PIN**“ je štvormiestne číselné heslo používané pri platbách slúžiace na bezpečnú autorizáciu úhrady ceny tovarov a služieb.
- 1.14 „**Identifikačné zariadenie**“ je platobný terminál slúžiaci na prijatie platieb prostredníctvom Nosičov. Identifikačným zariadením môže byť: a. bankový/nebankový platobný EFT POS terminál na príjem debetných a kreditných platobných kariet b. iné alternatívne technické zariadenie umožňujúce identifikovanie Nosičov a autorizáciu platieb s využitím rôznych technológií podporovaných UpDJ.
- 1.15 „**Spracovanie objednávky**“ je proces, ktorý zahŕňa všetky činnosti nevyhnutné na zabezpečenie Produktov, ktoré sú predmetom objednávky Klienta.
- 1.16 „**Obchodník**“ je právnická alebo fyzická osoba poskytujúca Benefity Používateľom/Užívateľom Klienta v Akceptačných miestach.

- 1.17 „**Zákaznícka linka**“ je na telefónnom čísle 02/32 55 35 67.
- 1.18 „**Zóna Klienta**“ je zabezpečené personalizované rozhranie s prístupom chráneným prístupovým menom a heslom, cez ktorú Klient okrem iného spravuje Účty Používateľov a Karty, zadáva objednávky Kreditov a Kariet, blokuje prístup k jednotlivým Kartám, má prístup k archívu dokumentov atď.
- 1.19 „**Zóna Používateľa**“ je zabezpečené personalizované rozhranie s prístupom chráneným prístupovým menom a heslom, cez ktorú okrem iného Používateľ prístupuje k svojmu Účtu Používateľa, môže spravovať svoj Nosič, má prístup k rôznym iným službám atď.
- 1.20 „**Zmluva**“ je Zmluva o zabezpečení benefitov uzatvorená medzi UpDJ a Klientom alebo v prípade, ak takáto zmluva nebola uzatvorená, tak zmluvný vzťah založený medzi UpDJ a Klientom v súlade s týmito VOP_BEN_K. Zmluva môže vzniknúť aj potvrdením prvej objednávky Klienta na dodanie Kreditu na niektorom z Nosičov zo strany UpDJ a následným uhradením prvej zálohovej faktúry / faktúry zo strany Klienta (podľa toho, čo nastane skôr), čím Klient prejaví svoju vôľu a vyjadrí súhlas s jej uzatvorením. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že ak medzi UpDJ a Klientom nebola pred účinnosťou týchto VOP_BEN_K uzatvorená písomná Zmluva, medzi UpDJ a Klientom došlo k uzatvoreniu Zmluvy ústne, a to dňom akceptácie objednávky Klienta na dodanie Kariet.
- 1.21 „**Zmluvné strany**“ je spoločné označenie pre UpDJ a Klienta.
- 1.22 „**UpBenefia**“ je komplexný technologický systém (Produkt) prevádzkovaný na platforme UpGusto (tzv. cafeteria), ktorý umožňuje najmä správu voľiteľných zamestnaneckých Interných benefitov a odmien, ako aj správu vernostných programov, ktoré Klient znadá pre vybranú skupinu Používateľov. Tento systém ďalej zabezpečuje vedenie a správu Účtov Klienta a Účtov Používateľov, ako aj úhrady za Interné benefity zakúpené Používateľmi v jeho rozsahu a na jeho základe prostredníctvom Kreditu asociovaného na Karte. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zákazníckej zóne i v Zóne Klienta.
- 1.23 „**UpZdravie**“ je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži na úhradu Benefitov v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta.
- 1.24 „**UpRelax**“ je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži úhradu Benefitov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie pracovnej sily. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zákazníckej zóne i v Zóne Klienta.
- 1.25 „**UpDarček**“ je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži na úhradu Benefitov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie, v oblasti vecného odmeňovania, v oblasti vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia a poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, v Akceptačných miestach na Benefity sprostredkované pre Používateľa u Obchodníkov. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta.
- 1.26 „**UpRekreácia**“ (ďalej nazývaný aj ako rekreačný poukaz) je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži na úhradu Benefitov v oblasti cestovného ruchu, pričom ich využitie je v súlade s §152 a) zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta.
- 1.27 „**UpVzdelávanie**“ je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži úhradu Benefitov v oblasti vzdelávania. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta.
- 1.28 „**UpCadhoc**“ je Benefit UpDJ vo forme papierovej darčekovej poukážky, ktorá slúži na úhradu tovarov a/alebo služieb v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie, v oblasti vecného odmeňovania, vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia v akceptačných miestach, ktoré Používateľ nájde na www.up-dejeuner.sk. Klient, ani Používateľ nemajú právo na dobropísanie poukážok UpCadhoc, ktoré boli zaplatené Kreditmi. UpDJ odosiela UpCadhoc na adresu Klienta, ktorý zabezpečí konečné doručenie poukážok UpCadhoc UpDJ Používateľovi. Napoužívanie UpCadhoc pre účely týchto VOP_BEN_K sa nevzťahujú Všeobecné obchodné podmienky VOP_PAP_K vydané UpDJ platné pre Produkt „Darčeková poukážka UpCadhoc“.
- 1.29 „**UpBalanse**“ je Produkt prevádzkovaný prostredníctvom Aplikácie UpBalanse, ktorej hlavným účelom je poskytovať športovo-relaxačné služby Užívateľom v Akceptačnom mieste.
- 1.30 „**Produktom**“ sa pre účely týchto VOP_BEN_K rozumie UpBenefia, UpZdravie, UpRelax, UpDarček, UpRekreácia a/alebo UpVzdelávanie, UpBalanse, resp.

- akékoľvek produkty, ktoré poskytuje UpDJ, príp. ktoré UpDJ zabezpečí pre Používateľa. Ide o technologicko obchodné riešenie slúžiace na úhradu odpłaty za Benefity poskytované Klientom jednotlivým Používateľom prostredníctvom Obchodníkov a ich Akceptačných miest. Jednotlivé Produkty sú UpDJ prevádzkované na technologickej platforme UpGusto.
- 1.31 „Benefit“ je tovar alebo služba zabezpečovaná zo strany UpDJ pre Používateľa prostredníctvom Obchodníka, a to na niektorom z Akceptačných miest, kde úhrada za príslušný Benefit bude uskutočnená prostredníctvom niektorého z Produktov.
- 1.32 „Služby UpBenefia“ sú služby Implementácie, Importu používateľov, Komunikačnej kampane, Nastavenia komunikačnej kampane a Nastavenia interného benefitu. Službami UpBenefia sa ďalej rozumejú aj akékoľvek iné služby, ktoré UpDJ doplní do UpBenefia, a ktoré si za podmienok uvedených v príslušnom znení VOP_BEN_K za cenu uvedenú v Cenníku Klient objedná.
- 1.33 „Implementácia“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi a predstavuje súhrn všetkých procesov, ktoré vedú k nastaveniu UpBenefia v súlade s požiadavkami Klienta uvedenými v Implementačnom dokumente. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia Implementačného dokumentu a služba je ukončená sprístupnením UpBenefia Používateľom.
- 1.34 „Implementačný dokument“ je dokument, ktorý obsahuje najmä špecifikáciu požiadaviek Klienta na Implementáciu.
- 1.35 „Import používateľov“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi, na základe objednávky. Uvedená služba spočíva v pridávaní Používateľov do UpBenefia. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia objednávky a služba je ukončená vytvorením importu Používateľov v UpBenefia.
- 1.36 „Komunikačná kampaň“ je funkcionálna, prostredníctvom ktorej sa realizuje komunikácia rôznych oznamov smerom na Používateľov.
- 1.37 „Nastavenie komunikačnej kampane“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi, na základe špecifikácie Klienta a ktorá predstavuje súhrn všetkých potrebných činností na zriadenie komunikačnej kampane v účte Klienta. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia špecifikácie a služba je ukončená vytvorením záznamu o komunikačnej kampani v UpBenefia.
- 1.38 „Katalóg interných benefitov“ je vyčlenený priestor v Zóne Používateľa v systéme UpBenefia, kde sú uvedené Interné benefity, Benefity UpDJ a Produkty, ktoré si Používateľ môže nadobudnúť za Kredit. UpDJ nezodpovedá za kvalitu tovarov a služieb poskytnutých z Katalógu interných benefitov.
- 1.39 „Interný benefit“ je produkt a/alebo služba poskytovaný/á Používateľovi Klientom a ktorý/á je uvedený/á v Katalógu interných benefitov.
- 1.40 „Benefit UpDJ“ je produkt a/alebo služba poskytovaný/á Používateľovi spoločnosťou UpDJ a ktorý/á je uvedený/á v Katalógu interných benefitov.
- 1.41 „Nastavenie interného benefitu“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi, na základe špecifikácie Klienta a ktorá predstavuje súhrn všetkých potrebných činností na zriadenie interných benefitov v účte Klienta. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia špecifikácie a služba je ukončená vytvorením interného benefitu v UpBenefia.
- 1.42 „Balenie a doprava“ je služba zabalenia a odoslania Používateľmi objednaných Benefitov UpDJ (napr. Up Cadhoc). Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň spracovania objednávky a služba je ukončená odoslaním vybavenej objednávky na adresu Klienta.
- 1.43 „Školenie u klienta“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi, na základe objednávky. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia objednávky a služba je ukončená realizáciou školenia.
- 1.44 „Ročná podpora“ je balík služieb vymenovaný v Cenníku, ktorý bude Klientovi poskytovaný 12 mesiacov od podpisu zmluvy.
- 1.45 „Službami“ sa pre účely týchto VOP rozumejú služby Balenia a dopravy Produktov, Školenia u klienta, Ročnej podpory, ktoré UpDJ poskytuje Klientom pri jednotlivých Produktoch.
- 1.46 „Platforma UpGusto“ je softvérové technologicko obchodné riešenie prevádzkované na doméne www.up-gusto.sk, na ktorej sa nachádzajú Zóna Používateľa a Zóna Klienta a prostredníctvom ktorej dochádza prevádzkovaniu Produktov UpDJ, prostredníctvom ktorých sú zabezpečované Benefity, Benefity UpDJ a Interné benefity pre Používateľov.
- 1.47 „Aplikácia UpBalansa“ - predstavuje aktívnu aplikáciu vydanú spoločnosťou UpDJ, ktorú oprávnený Užívateľ využíva primárne za účelom využitia služby u Akceptačného miesta.
- 1.48 „Platnosť Aplikácie UpBalansa“ predstavuje obdobie, počas ktorého je Užívateľ oprávnený využívať služby Akceptačného miesta.
- 1.49 „Zúčtovacie obdobie“ znamená kalendárny mesiac počas ktorého sú Užívatelia oprávnení využívať služby príslušného Produktu.
- 1.50 „Sprievodná aplikácia“ je Aplikácia UpBalansa určená pre blízku osobu zamestnanca a prístup do nej sú generované spoločnosťou UpDJ v prípade, že zamestnanec prejaví záujem o jej využívanie na účet a zodpovednosť jemu blízkej osoby. Zamestnanec v mene blízkej osoby požiadavkou o generovanie prístupových údajov súhlasí s dohodnutou cenou za využívanie služby a táto mu bude účtovaná formou zášky zo mzdy.
- 1.51 „Vstup“ znamená vstup Užívateľa do Akceptačného miesta a možnosť využiť jednu zo služieb poskytovaných Obchodníkom. Užívateľ môže realizovať Vstup len raz za kalendárny deň počas prevádzkových hodín Akceptačného miesta.
- 1.52 „Preukaz totožnosti“ znamená doklad, na základe ktorého možno identifikovať totožnosť Užívateľa, obsahujúci meno, priezvisko a fotografiu, vydaný orgánom štátnej správy (najmä občiansky preukaz, cestovný pas, preukaz na MHD, vodičský preukaz), orgánom profesijnej samosprávy (služobný preukaz), študentský preukaz (vydaný najmä vysokou školou), firemný identifikátor (meno, priezvisko, fotografia);
- 1.53 „Zoznam Užívateľov“ znamená zoznam Užívateľov poskytnutý Klientom pre UpDJ, ktorý je možné meniť.
- 1.54 „Klientská zóna“ znamená online prostredie, ktoré Klient, prípadne osoba oprávnená za neho konať používa na administráciu Aplikácií UpBalansa.

2. Objednávky klienta a doručovanie Kreditov a Kariet

- 2.1 UpDJ je povinná prijať a spracovať len tie objednávky Klienta, ktoré boli zadane v Zóne Klienta UpDJ.
- 2.2 UpDJ zabezpečí Klientovi dodanie Kariet na základe jeho objednávky zadanej cez Zónu Klienta UpDJ. UpDJ dodá Klientovi Karty tak, že každý z Používateľov bude disponovať vždy len jednou Kartou, prostredníctvom ktorej môže Používateľ využívať jeden alebo viaceré Produkty na príslušných Akceptačných miestach, a to podľa dohody UpDJ a Klienta. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že UpDJ nevydá Klientovi viac Kariet ako je počet Používateľov Klienta. Jeden Používateľ môže mať vždy len jednu aktívnu Kartu, na ktorej má aktivované všetky Produkty zvolené Klientom. Práva Klienta na vydanie náhradnej Karty v prípade jej straty alebo zablokovania tým nie sú dotknuté.
- 2.3 Klient vo svojej objednávke alebo v Zmluve určí kontaktnú osobu, ktorá je v mene Klienta oprávnená komunikovať s UpDJ ako aj prevziať Karty, pričom Klient takýmto úkonom danú osobu na tieto úkony výslovne splnomocňuje. Osoba podľa predchádzajúcej vety je oprávnená určovať podmienky odovzdávania Kariet, poverovať ďalšie osoby na ich preberanie ako aj meniť spôsob ich dodávania, a to tak písomne, ako aj ústne (telefonicky).
- 2.4 UpDJ zabezpečí dodanie objednaných Kariet súčasne s PIN-om Klientovi štandardne v lehote do 5 pracovných dní a najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa uhradenia celej výšky poplatku za vydanie Kariet v zmysle Cenníka_BEN_K alebo vystavenia riadnej faktúry.
- 2.5 Platnosť Karty je uvedená na Karte v tvare MM/RR, kde MM je mesiac a RR posledné dva číslice roku uplynutia platnosti Karty.
- 2.6 V prípade poškodenia, zničenia alebo pozmeňovania Karty, takáto Karta nebude v Akceptačnom mieste prijatá, resp. akceptovaná na úhradu ceny tovarov a služieb, alebo jej časti.
- 2.7 Po doručení je nutné Kartu aktivovať. Karta môže byť aktivovaná Klientom v Zóne Klienta alebo Používateľom v Zóne Používateľa.
- 2.8 V prípade uplynutia platnosti dodanej Karty, UpDJ zabezpečí dodanie novej Karty nahrádzajúcej tú s končiacou platnosťou (ďalej len „Pôvodná Karta“) Klientovi automaticky, a to po uhradení s tým súvisiacou poplatku, pričom nová Karta bude dodaná na adresu dodania Pôvodnej Karty, ak Klient neuvedie iné miesto dodania. Kredit a jemu zodpovedajúca hodnota uchovaná na účte Používateľa, bude uplatniteľná novou Kartou nahrádzajúcou Pôvodnú Kartou po jej aktivovaní. Neplatnú Kartou je Klient povinný znehodnotiť pozdižným prestihnúť v úrovni čipu.
- 2.9 Klient je oprávnený kedykoľvek požiadať UpDJ prostredníctvom Zóny Klienta o zabezpečenie dočasnej blokácie Karty vydané na základe jeho objednávky. Dočasná blokácia Karty nemá vplyv na platnosť Kreditov a im zodpovedajúcej hodnoty uchovanej na účte Používateľa. Dočasne blokovanú Kartou môže Klient neskôr odblokovať v Zóne Klienta.
- 2.10 Používateľ je v prípade straty alebo odcudzenia Karty ním používanej oprávnený prostredníctvom Zóny Používateľa vykonať dočasnú blokáciu Karty alebo kontaktovať Klienta so žiadosťou o vykonanie dočasnej blokácie alebo definitívnej blokácie Karty. Dočasná resp. definitívna blokácia Karty nemá vplyv na platnosť Kreditov a im zodpovedajúcej hodnoty uchovanej na účte Používateľa.
- 2.11 Klient je oprávnený kedykoľvek pred uplynutím platnosti Karty dočasne blokovať na základe žiadosti Klienta alebo Používateľa požiadať prostredníctvom Zóny Používateľa alebo Zóny Klienta o zabezpečenie opätovnej aktivity tejto Karty.
- 2.12 Klient je oprávnený v prípade straty, odcudzenia alebo poškodenia Karty vydané na základe jeho objednávky požiadať UpDJ o zabezpečenie definitívnej blokácie Karty v Zóne Klienta. Po vykonaní definitívnej blokácie Karty nie je neskôr možné túto Kartou odblokovať alebo opätovne aktivovať.
- 2.13 Klient je oprávnený kedykoľvek pred uplynutím platnosti Karty prostredníctvom Zóny Používateľa alebo Zóny Klienta požiadať UpDJ o definitívnu blokáciu Karty, ktorá bola dočasne blokovaná na základe žiadosti Klienta alebo Používateľa. Po vykonaní definitívnej blokácie Karty nie je neskôr možné definitívne blokovanú Kartou odblokovať alebo opätovne aktivovať.
- 2.14 UpDJ v prípade definitívnej blokácie Karty zabezpečí na základe elektronickej žiadosti v Zóne Klienta vydanie novej Karty nahrádzajúcej definitívne blokovanú Kartou, pričom nová Karta bude asociovaná k účtu Používateľa s tam uchovaným platným Kreditom, resp. mu zodpovedajúcej hodnoty uchovanej na účte Používateľa.

- 2.15 UpDJ je oprávnený vykonať dočasnú blokáciu Karty vydané Používateľovi v prípade existencie neuhradenej faktúry Klienta voči UpDJ, ktorá bude po splatnosti dlhšie ako 3 dni.
- 2.16 UpDJ je oprávnený kedykoľvek rozhodnúť o dočasnej alebo definitívnej blokácii Karty v prípade úmyselného poškodenia, zničenia alebo pozmeňovania Karty, ako aj v prípade použitia alebo pokusu o použitie Karty na iný účel, ako je účel Produktu.
- 2.17 UpDJ je oprávnený kedykoľvek rozhodnúť o definitívnej blokácii Karty v prípade podozrenia z použitia alebo účasti Karty, hodnoty uchovanej na Účte Používateľa alebo samotných Kreditov v protiprávnej činnosti, najmä trestnej činnosti.
- 2.18 UpDJ zabezpečí pripísanie Kreditov na základe objednávky Klienta realizovanej importom alebo manuálnym zadáním cez Zónu Klienta. Objednávka musí obsahovať minimálne: interné číslo Používateľa, meno a priezvisko Používateľa a hodnotu kreditov.
- 2.19 V prípade, že cena Benefítov bude vyššia ako hodnota, ktorú chce Používateľ použiť na úhradu prostredníctvom Kreditov, Používateľ je povinný sumu prevyšujúcu použitú hodnotu uhradenú prostredníctvom Kreditov doplatiť inou vhodnou formou.
- 2.20 V prípade, že cena Benefítov bude nižšia ako hodnota, ktorú môže Používateľ použiť na úhradu prostredníctvom Kreditov, Používateľ nie je oprávnený žiadať vydanie sumy prevyšujúcej cenu v hotovosti.
- 2.21 Používateľ je povinný vždy pri úhrade ceny alebo jej časti za Benefity prostredníctvom Kreditov postupovať nasledovne: a. V prípade bezkontaktnéj platby priložiť Nosič k identifikačnému zariadeniu (prípadne zadať do identifikačného zariadenia PIN, ak to dané zariadenie vyžaduje) a počkať na autorizáciu platby alebo b. V prípade kontaktnéj platby predložiť Kartu a zadať do identifikačného zariadenia PIN pridelený predloženej Karte alebo c. V prípade použitia Smartfónu dodržiavať pokyny uvedené v mobilnej aplikácii UpDJ.
- 2.22 Dňom zániku platnosti Kreditov zaniká právo Klienta, respektíve Používateľa použiť majetkovú hodnotu uchovanú na Účte Používateľa zodpovedajúcu hodnote takéhoto Kreditu na úhradu ceny vybraných Benefítov a Klient ani iná osoba nemá právo na vrátenie hodnoty Kreditov, ktorým zanikla platnosť.
- 2.23 Dňom zániku platnosti Kreditov bude majetková hodnota uchovaná na Účte Používateľa zodpovedajúca hodnote Kreditov, ktorého platnosť zanikla, odpočítaná od zostatku hodnoty na Účte Používateľa (t.j. nebude uchovaná na Účte Používateľa) a Klient ani iná osoba nemá právo na akékoľvek plnenie z uvedeného dôvodu. Deň zániku platnosti Kreditov si môže Používateľ skontrolovať prostredníctvom Zóny Používateľa alebo mobilnej aplikácie.
- 2.24 Práva a povinnosti UpDJ, Klienta a Používateľa podľa týchto VOP_BEN_K sa primerane používajú aj v časti blokovania aj na Nosič podľa bodu 1.10 písm. b) týchto VOP_BEN_K.

3. Používanie Produktov

- 3.1 Po podpise Zmluvy a implementovaní potrebných softvérových a hardvérových riešení (podľa pokynov UpDJ a na náklady Klienta) UpDJ vytvorí Účet Klienta a odovzdá Klientovi prihlasovacie údaje do Zóny Klienta.
- 3.2 Klient v súlade s pokynmi od UpDJ vytvorí objednávku Karty pre každého Používateľa čím zároveň vytvorí Účet Používateľa alebo poskytne UpDJ zoznam Používateľov, ktorý obsahuje všetky údaje potrebné na vydanie Karty a vytvorenie účtu pre ním určeného Používateľa. Na takto vytvorené Účty Používateľov Klient pripíše Kredit. Klient zároveň spôsobom uvedeným v tomto bode zvolí jednotlivé Produkty pre príslušných Používateľov, ako aj ich parametre v rozsahu povolenéj funkcionality systému. Postup podľa predchádzajúcej vety sa považuje za zadanie objednávky Klienta podľa týchto VOP_BEN_K.
- 3.3 Klient má oprávnenie bez pomoci UpDJ realizovať správu Používateľov, Produktov a správu Kreditov, a to v rozsahu funkcionality systému, ktorej rozsah a technické riešenia určuje UpDJ.
- 3.4 Klient zabezpečí odovzdanie Kariet všetkým Používateľom. Používateľa sú po prvom prihlásení povinní zmeniť si heslo.
- 3.5 Používateľ môže nakupovať Benefity od Obchodníkov pomocou Kreditu, a to výlučne v rozsahu príslušného Produktu a parametrov nastavených Klientom v rozsahu aktuálne povolenéj funkcionality systému. Používateľ môže Kredit použiť aj na nákup Benefítov na Akceptačných miestach u jednotlivých Obchodníkov, ktorých zoznam a prípadné obmedzenia sú uvedené v Zóne Klienta a v Zóne Používateľa. UpDJ si vyhradzuje právo kedykoľvek jednostranne upraviť rozsah Akceptačných miest, Obchodníkov a podmienok použitia Produktu. Kredit sa považuje za použitý momentom jeho odpísania z Účtu Používateľa.
- 3.6 Používateľ si uplatní Kredit na úhradu ceny Benefitu prostredníctvom Nosiča cez terminál a to vložením alebo priložením Nosiča k čítaciemu zariadeniu terminálu, príp. prostredníctvom iného identifikačného zariadenia alebo uskutočnením nákupu Benefitu zo zoznamu uvedeného v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta, príp. v Katalógu interných benefítov (pri UpBenefia). V prípade schválenia úhrady ceny Benefitu bude automaticky uskutočnená úhrada za predmetný Benefit.
- 3.7 Objednávky za Produkty UpDJ bude UpDJ zhrmažďovať od 20. v mesiaci do 19. v nasledujúcom mesiaci a spracúvať ich k 20. dňu v mesiaci za predchádzajúce obdobie a zasielať ich Klientovi najneskôr do 10 dní od ich spracovania.
- 3.8 Je povinnosťou Klienta hodnotu Požívateľom použitého Kreditu zaťažiť daňou a odvodiť v zmysle platnej legislatívy v mesiaci, v ktorom mu bol v Zóne Klienta vystavený report o použití Kreditu.

- 3.9 Kredit nie je možné vymeniť za peniaze.
- 3.10 Klient zaplatí pri Produkte UpBenefia za použitie Kreditu až potom, čo bol Kredit Používateľom použitý, a to na základe vystavenej faktúry UpDJ. Pri ostatných Produktoch (tzn. iných Produktoch ako UpBenefia) Klient uhradí Kredit pred jeho použitím Používateľom, a to na základe faktúry vystavenej UpDJ. Na základe objednávky od Klienta UpDJ poskytne Klientovi aj ďalšie služby súvisiace s Produktmi.
- 3.11 Vždy k 1. dňu mesiaca UpDJ na základe transakcií Produktov vystaví v Účte Klienta report o použití Kreditu a faktúru. Ustanovenie bodu 3.10 a právo UpDJ vystaviť faktúru aj pred použitím Kreditu tým nie je dotknuté. Klient sa zaväzuje uhradiť Hodnotu faktúry, ktorá je uvedená na faktúre. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia, ak v Zmluve nie je dohodnuté inak.
- 3.12 Kredit pripísaný na Kartu asociovanú k jednotlivým produktom v období od 01.01. do 30.09. príslušného kalendárneho roka je okrem výnimiek Používateľ oprávnený použiť najneskôr 31.12. kalendárneho roka, ktorý nasleduje bezprostredne po roku, v ktorom došlo k pripísaniu Kreditu na Kartu. Kredit pripísaný na Kartu asociovanú k jednotlivým produktom v období od 01.10. do 31.12. príslušného kalendárneho roka je okrem výnimiek Používateľ oprávnený použiť v období, ktoré pozostáva zo zvyšku roka v ktorom došlo k pripísaniu Kreditu na Kartu a dvoch celých bezprostredne po sebe nasledujúcich kalendárnych rokov (nasledujúcich bezprostredne po období pripísania Kreditu na Kartu), pričom toto celé obdobie použiteľnosti Kreditu končí 31.12. druhého celého kalendárneho roka. V prípade mámeho uplynutia lehôt podľa tohto a nevyčerpaniu Kreditu, tento prepadá bez povinnosti UpDJ na jeho vrátenie.

3a. Používanie Produktu UpBalancea

- 3a.1. V rámci Produktu UpBalancea sa UpDJ zaväzuje poskytovať Klientovi, resp. jeho zamestnancom/ Užívateľom Aplikáciu UpBalancea, prostredníctvom ktorej im bude umožnený Vstup do vybraných Akceptačných miest poskytujúcich športovo – relaxačné služby a Klient sa zaväzuje za to zaplatiť UpDJ odmenu v zmysle Cenníku_BEN_K.
- 3a.2. Klient je po vzniku Zmluvy oprávnený stiahnuť si Aplikáciu UpBalancea, kde po zadaní všetkých požadovaných údajov, vygeneruje prístupové údaje pre svojich zamestnancov, ktorí sa prostredníctvom nich prihlásia do Aplikácie UpBalancea. Klient je prostredníctvom Zóny Klienta oprávnený na administráciu Aplikácií UpBalancea svojich zamestnancov. Po aktivácii účtu bude následne Užívateľovi UpBalancea doručený email s prístupovými údajmi do Aplikácie UpBalancea.
- 3a.3. Klient je povinný poskytnúť UpDJ Zoznam Užívateľov, ktorí budú využívať Aplikáciu UpBalancea.
- 3a.4. Klient je povinný oboznámiť zamestnancov o Pravidlách používania Aplikácie UpBalancea a týmito VOP_BEN_K a zabezpečiť ich dodržiavanie.
- 3a.5. Klient berie na vedomie, že zamestnanec má nárok len na jeden Vstup do Akceptačného miesta za kalendárny deň. UpDJ nenesie náklady za druhý a ďalší Vstup Užívateľa v rovnakom kalendárnom dni.
- 3a.6. Klient berie na vedomie, že náklady za rezervované a nevyužité Vstupy znáša Užívateľ.
- 3a.7. Klient berie na vedomie, že Akceptačné miesto je oprávnené odmietnuť Vstup, v prípade, že bude mať naplnenú kapacitu v prevádzke.
- 3a.8. Klient berie na vedomie, že prekročenie časového limitu pri niektorých vybraných aktivitách v Akceptačnom mieste je Užívateľ povinný zaplatiť v pokladni Obchodníka, a to priamo na mieste zo svojich prostriedkov. UpDJ nie je povinný uhradiť žiaden doplatok v mene Užívateľa.
- 3a.9. Zmluvné strany sa dohodli, že Vstup Užívateľa do Akceptačného miesta bude prebiehať na základe predloženia QR kódu generovaného Užívateľom Aplikácie UpBalancea a predložením Preukazu totožnosti. Obchodník je oprávnený vyžiadať si od Užívateľa Preukaz totožnosti na účely overenia jeho totožnosti. V prípade, že má Obchodník vážne podozrenie, že Užívateľ Aplikácie Up Balancea nie je tá istá osoba, ktorá sa preukázala Preukazom totožnosti, Obchodník má právo odmietnuť využitie vstupu. V prípade, že Užívateľ odmietne Obchodníkovi Preukaz totožnosti predložiť, má Obchodník právo takému Užívateľovi poskytnutie služby odmietnuť.
- 3a.10. V prípade akýchkoľvek technických problémov, ktoré by bránili uplatniť Vstupy cez Aplikáciu UpBalancea, je Klient povinný bezodkladne informovať o tejto skutočnosti UpDJ. Zmluvné strany sa dohodli, že kým nedôjde k odstráneniu technických problémov, ktoré bránia uplatniť Vstup, Obchodník nie je povinný umožniť Užívateľovi Vstup do Akceptačného miesta.
- 3a.11. Klient berie na vedomie, že po ukončení Zmluvy a/alebo neuhradení odmeny podľa Cenníku_BEN_K budú všetky prístupy do Aplikácie UpBalancea deaktivované.
- 3a.12. V prípade, ak Klient neuhradí odmenu podľa Cenníku_BEN_K je UpDJ oprávnený, nie však povinný vyzvať Klienta na nápravu s dodatočnou lehotou 5 dní. Ak Klient ani v dodatočnej lehote odmenu neuhradí, je UpDJ oprávnený deaktivovať všetky prístupy do Aplikácie UpBalancea v Zúčtovacom období. Deaktivácia v priebehu Zúčtovacieho obdobia nemá vplyv na povinnosť Klienta uhradiť odmenu za celé, aj začaté Zúčtovacie obdobie.
- 3a.13. Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia týchto VOP_BEN_K sa na produkt UpBalancea vzťahujú primerane a pre vylúčenie pochybností platí, že v prípade, ak znenie tohto článku upravuje rovnaké právne vzťahy iným spôsobom ako je upravené v ostatných článkoch týchto VOP_BEN_K, platí, že pre produkt UpBalancea sa použijú ustanovenia tohto článku, ktoré majú voči ostatným ustanoveniam špeciálny charakter.

4. Zmluvný vzťah a platobné podmienky

- 4.1 Potvrdením objednávky Klienta spoločnosťou UpDJ vzniká medzi UpDJ a Klientom zmluvný vzťah, ktorým sa Klient zaväzuje zaplatiť UpDJ Hodnotu faktúry a UpDJ sa zaväzuje poskytnúť Klientovi požadované Produkty na úhradu za sprostredkované Benefity v Akceptačných miestach Obchodníkov, ktorí sú zmluvnými partnermi UpDJ v súlade s týmito VOP_BEN_K.
- 4.2 V prípade prijatia nejasej, resp. neštandardnej objednávky má UpDJ právo kontaktovať Klienta za účelom zistenia informácií vedúcich k riadnemu vybaveniu objednávky, resp. za účelom zaslania objednávky v štandardnej forme.
- 4.3 UpDJ má nárok voči Klientovi na odmenu za Produkty a za poskytnuté služby v súvislosti s jeho objednávkou Produktov uvedených v článku 2 týchto VOP_BEN_K cenu za objednané Kredity a ostatné poplatky uvedené v Cenníku_BEN_K, pokiaľ nebolo dohodnuté inak. Odplata pre UpDJ predstavuje províziu za poskytnutie sprostredkovateľských služieb v súvislosti s jednotlivými typmi Produktov. Sprostredkovateľská služba začína Spracovaním každej objednávky daného typu Produktu. Pre vylúčenie pochybností platí, že odplata pre UpDJ vzniká za Spracovanie každej jednej objednávky pre každý typ Produktu zvlášť. Sprostredkovateľská služba v zmysle §9 ods.4 Zákona od DPH je dodaná dňom vyhotovenia faktúry.
- 4.4 Klient je povinný uhradiť Hodnotu faktúry na základe zálohovej faktúry vystavenej UpDJ a doručenej Klientovi do 7 kalendárnych dní od dátumu vyhotovenia zálohovej faktúry, a to bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu UpDJ, pričom variabilným symbolom je číslo zálohovej faktúry. Ak prípadne tento deň na sobotu, štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja, dňom splatnosti je najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 4.5 Ak je Klient v omeškanií so splnením peňažného záväzku alebo jej časti, je povinný platiť z nezaplatenej sumy úroky z omeškania podľa §369 ods. 2 Obchodného zákonníka.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 UpDJ nezodpovedá za kvalitu Benefitov poskytovaných Obchodníkmi v Akceptačných miestach. Uplatňovanie väd poskytnutých Benefitov v Akceptačnom mieste voči prevádzkovateľovi Akceptačného miesta uskutočňuje pri Produktoch priamo Používateľ/ Užívateľ, resp. Klient. O tejto skutočnosti je Klient povinný informovať Používateľa.
- 5.2 Klient sa zaväzuje oboznámiť Používateľov/ Užívateľov s obsahom týchto VOP_BEN_K a to najmä s tým, že Používateľia sú oprávnení využívať Produkty výlučne v Akceptačných miestach a na úhradu ceny alebo jej časti za Benefity definované pre príslušný Produkt a v rozsahu určenom Klientom v rámci funkcionality systému pri tom ktorom Produkte. Klient je ďalej povinný informovať Používateľa/ Užívateľa o prípadných obmedzeniach, limitoch a ďalších podmienkach viažucich sa k tomu, ktorému Produktu. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že akákoľvek informácia uvedená v na stránke www.up-dejeuner.sk, prip. v technologickom systéme, na ktorom sú prevádzkované Produkty sa považuje za známu Klientovi a Používateľovi momentom jej zverejnenia na niektorom z uvedených miest. Klient sa ďalej zaväzuje oboznámiť Používateľov o tom, že sa podpisom Zmluvy automaticky stávajú členom Klubu Up. Bližšie informácie sa nachádzajú na webovej stránke www.up-dejeuner.sk/klub-up.
- 5.3 Klient sa zaväzuje zabezpečiť, aby každý Používateľ/ Užívateľ dodržiaval a plnil všetky povinnosti a záväzky vyplývajúce Používateľovi/ Užívateľovi z týchto VOP_BEN_K. V prípade, že Používateľ/ Užívateľ poruší alebo nespĺní ktorúkoľvek z uvedených povinností alebo záväzkov, Klient zodpovedá za porušenie alebo nesplnenie povinností alebo záväzku tak, ako keby porušil alebo nespĺnil povinnosť alebo záväzok priamo Klient.
- 5.4 Klient sa zaväzuje bezodkladne oznámiť UpDJ zmenu akéhokoľvek z identifikačných alebo komunikačných údajov (predovšetkým zmenu obchodného mena, sídla spoločnosti, doručovacej adresy, e-mailovej adresy, telefónneho čísla, ako aj čísla bankového účtu, najneskôr však do piatich pracovných dní odo dňa každej zmeny. UpDJ nezodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne Klientovi neoznámením zmeny uvedenej v Zmluve alebo iných dokumentoch alebo jej neskorým oznámením a až do momentu jej oznámenia považuje za záväzné informácie uvedené Klientom pri uzatvorení Zmluvy.
- 5.5 Klient má právo na informácie o Produktoch UpDJ, ktoré môže získať telefonicky prostredníctvom Zákazníckej linky UpDJ alebo na stránke www.up-dejeuner.sk.
- 5.6 Ak sa zmluvné strany nedohodli inak, Klient so sídlom mimo územia Slovenskej republiky vyhlasuje, že nemá na území Slovenskej republiky stálu prevádzkareň pre účely DPH. V deň, keď Klientovi na území Slovenskej republiky vznikne stála prevádzkareň pre účely DPH, je povinný túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť UpDJ spolu s úplnými fakturačnými údajmi tejto stálej prevádzkarene. Pre účely DPH sa prevádzkareň rozumie stále miesto podnikania, ktoré má personálne a materiálne vybavenie potrebné na výkon podnikania.
- 5.7 UpDJ sa zaväzuje na základe objednávky Klienta a v zmysle podmienok uvedených v týchto VOP_BEN_K riadne a včas zabezpečiť pre Klienta pripísanie a uchovanie Kreditov na účet Používateľa.
- 5.8 Klient sa zaväzuje, že s obsahom Pravidiel používania Karty (ďalej len „Pravidlá“) oboznámi každého Používateľa. Záväzné znenie Pravidiel je zverejnené na stránke www.up-dejeuner.sk. S pravidlami sa Klient vopred a v dostatočnom rozsahu oboznámi. Podpisom Zmluvy Klient vyhlasuje, že s ich znením súhlasí a tieto sa zaväzuje dodržiavať, ako aj zabezpečiť ich dodržiavanie zo strany Používateľov.
- 5.9 Klient sa zaväzuje, že bude dodržiavať ustanovenia Pravidiel a zabezpečí, aby ustanovenia Pravidiel dodržiaval každý Používateľ. V prípade, ak Používateľ poruší

alebo nespĺní ktorúkoľvek z povinností alebo záväzkov určených Pravidlami, Klient zodpovedá za porušenie alebo nesplnenie povinností alebo záväzku určených pravidlami tak, ako keby porušil alebo nespĺnil povinnosť alebo záväzok alebo záväzok on sám.

- 5.10 UpDJ si vyhradzuje jednostranné právo upravovať a meniť technologickú platformu a riešenie, na ktorých sú prevádzkované jednotlivé Produkty, ako aj meniť ich rozsah.
- 5.11 UpDJ bude poskytovať Klientovi Služby UpBenefia a Služby prislúchajúce jednotlivým Produktom, a to spôsobom a v rozsahu nastavenom pre ten ktorý Produkt. UpDJ si vyhradzuje právo jednostranne upravovať podmienky poskytovania Služieb UpBenefia a Služieb, a to s prihliadnutím na legislatívny stav prostredia, trhové podmienky, ako aj svoje prevádzkové možnosti s čím Klient bezvýhradne súhlasí. Klient sa ďalej zaväzuje poskytnúť UpDJ potrebnú súčinnosť pri poskytovaní Služieb UpBenefia a Služieb, ako aj uhradiť cenu jednotlivých Služieb a Služieb UpBenefia podľa platného cenníka UpDJ.
- 5.12 Klient berie na vedomie a súhlasí, že sa podpisom Zmluvy automaticky stáva členom KlubUp+. Bližšie informácie sa nachádzajú na webovej stránke www.up-dejeuner.sk.
- 5.13 Klient týmto vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom Etického kódexu uverejnenom na webe www.up-dejeuner.sk/eticky-kodex a zaväzuje sa ho primerane dodržiavať pri výkone akýchkoľvek činností súvisiacich s realizáciou zmluvy. Pokiaľ bude Klient využívať na realizáciu svojich záväzkov zo zmluvy zamestnancov alebo ďalších zmluvných partnerov, je povinný ich zoznámiť s Etickým kódexom Up a zaviazat ich k jeho dodržiavaniu v rovnakom rozsahu akým je viazaný Klient.

6. Reklamácie

- 6.1 Postup pri reklamácii sa riadi Reklamačným poriadkom, v ktorom UpDJ riadne informuje Klienta o podmienkach, spôsobe a mieste uplatnenia práv zo zodpovednosti za vady, rozpor alebo nedostatky. Reklamačný poriadok je vydaný v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného a Občianskeho zákonníka, ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Reklamačný poriadok zabezpečuje jednotný, rýchly a presný postup pri uplatnení prípadnej reklamácie poskytovaných služieb a je zverejnený na www.up-dejeuner.sk. Reklamačný poriadok je záväzný pre Používateľa/ Užívateľa, Klienta a UpDJ. Klient podpisom Zmluvy vyhlasuje, že sa vopred a v dostatočnom rozsahu oboznámil s Reklamačným poriadkom, súhlasí s jeho znením a zaväzuje sa podľa neho postupovať.

7. Trvanie zmluvného vzťahu

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú odo dňa jej účinnosti.
- 7.2 Zmluvný vzťah založený Zmluvou skončí: a) písomnou dohodou Zmluvných strán, b) písomnou výpoveďou, c) písomným odstúpením od Zmluvy.
- 7.3 Každá zo Zmluvných strán je oprávnená vypovedať Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 7.4 Každá zo Zmluvných strán môže od Zmluvy písomne odstúpiť v prípade, že druhá zmluvná strana podstatným spôsobom poruší svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy. Za podstatné porušenie Zmluvy v zmysle § 345 ods. 2 Obchodného Zákonníka sa považuje najmä, avšak nie výlučne: a) existencia neuhradenej faktúry Klienta voči UpDJ, ktorá je po splatnosti dlhšie ako 60 dní b) úmyselné poškodenie, úmyselné zničenie alebo pozmeňovanie Karty c) použitie alebo pokus o použitie Produktu na iný účel ako je daný Produkt možné použiť d) použitie alebo účasť Karty. Účtu Používateľa, Zóny Klienta alebo samotného Kreditu v protiprávnej, najmä trestnej činnosti.
- 7.5 V prípade zániku účinnosti Zmluvy platnosť vydaných Kariet, ako aj vydaných Kreditov a im zodpovedajúcim peňažným hodnotám uchovaným na Účte Používateľa sa skončí dňom zániku účinnosti Zmluvy.

8. Doručovanie písomností

- 8.1 V prípade potreby doručenia písomností druhej Zmluvnej strane sa doručuje osobne alebo prostredníctvom iného subjektu na adresu uvedenú pri označení druhej Zmluvnej strany v Zmluve, ak dotknutá Zmluvná strana neoznámi písomne druhej Zmluvnej strane zmenu adresy na doručovanie. Doručenie písomností nastáva dňom jej prevzatia subjektom, ktorý je oprávnený preberať za Zmluvnú stranu doporučené poštové zásielky. Písomnosť sa považuje za doručenú aj dňom uloženia zásielky z dôvodu prekážky v doručení na strane adresáta u subjektu, ktorý je povinný ju doručiť, a to aj v prípade, ak adresát zásielku v odbernej lehote nepreberie.

9. Komunikácia

- 9.1 Komunikácia medzi Klientom a UpDJ prebieha predovšetkým za použitia elektronických prostriedkov - prostredníctvom emailovej komunikácie, a technologickej platformy, na ktorej sú prevádzkované Produkty. Zverejnením informácie UpDJ na stránke www.up-dejeuner.sk alebo zaslaním notifikačného emailu na adresu Klienta uvedenú v Zmluve sa považuje príslušná informácia za riadne doručení Klientovi a účinnú. E-mailová správa sa považuje za doručení najbližší pracovný deň od odoslania. UpDJ je oprávnený využívať i ostatné formy komunikácie ako doplnkový spôsob komunikácie.

- 9.2 Komunikácia môže byť vykonávaná i písomne, v takom prípade sú akékoľvek písomnosti doručované na adresu druhej zmluvnej strany uvedenej v Zmluve, ak nebola neskôr ohlásená jej zmena. Písomnosti sa považujú za doručené tretím dňom po doručení oznámenia o nemožnosti doručenia písomnosti druhej zmluvnej strane alebo o odmietnutí, resp. nevzdržnutí zásielky druhou zmluvnou stranou v odbernej lehote aj pokiaľ sa o nich adresatár nedozvie.
- 9.3 Komunikácia prebieha v slovenskom jazyku, ak sa strany nedohodnú inak, resp. ak UpDJ neoznámi Klientovi i možnosť komunikovať v inom jazyku.
- 9.4 Klient súhlasí s tým, aby UpDJ zaznamenával, a to aj bez predchádzajúceho upozomenia, akúkoľvek komunikáciu prebiehajúcu medzi UpDJ a Klientom prostredníctvom akýchkoľvek dostupných technických prostriedkov, vrátane používania Produktov a archivoval všetky tieto záznamy, ako i kópie všetkých informácií a dokumentov, ktoré UpDJ obdržal od Používateľov. Klient súhlasí s tým, že UpDJ je oprávnená kedykoľvek použiť tieto informácie pre účely uvedené vo VOP_BEN_K, Zmluve alebo na zabezpečenie zmluvných podmienok alebo v súlade s platnými zákonmi.

10. Výmena dôverných, osobných a iných informácií

- 10.1 UpDJ a Klient sú si vedomí toho, že pri plnení povinností podľa VOP_BEN_K alebo Zmluvy si môžu vzájomne poskytnúť informácie, pri ktorých je záujem jednej zo zmluvných strán, aby ich druhá zmluvná strana neposkytla tretej osobe alebo nevyužila vo vlastný prospech – Dôverné informácie. Strana prijímajúca takúto dôvernú informáciu sa zaväzuje minimálne na úrovni odbornej starostlivosti zabezpečiť utajenie takýchto dôverných informácií pred akoukoľvek treťou stranou a zdržať sa ich použitia pre svoj vlastný prospech. Závazok účastníkov obsiahnutý v tomto článku nezaniká ani po ukončení účinnosti Zmluvy. Za Dôverné informácie sa nepovažujú štatistické informácie o Klientovi alebo používaní Kreditov, ktoré využívajú bez bližšej špecifikácie príslušnej osoby, t. j. anonymným spôsobom.
- 10.2 UpDJ si z dôvodu predchádzania trestnej činnosti a minimalizácie škôd vyhradzuje právo odmietnuť objednávku Klientom vytvorenú z blokovej IP adresy.
- 10.3 Klient je uzatvorený s tým, že hovory na zákaznických linkách UpDJ môžu byť zaznamenávané a emailová komunikácia môže byť archivovaná.
- 10.4 Klient sa zaväzuje poskytovať UpDJ všetky dôležité a rozhodujúce informácie týkajúce sa ekonomického a právneho postavenia Klienta alebo iné dôležité informácie týkajúce sa Klienta (najmä informácie, že bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu/reštrukturalizácie, že bol vyhlásený konkurz alebo exekúcia voči Klientovi, že Klient je platobne neschopný alebo insolventný, že Klient vstupuje do likvidácie, že bol podaný podnet na zrušenie Klienta, že bolo rozhodnuté o splnutí, zlúčení alebo rozdelení Klienta, že bol zbavený spôsobilosti na práva a povinnosti alebo spôsobilosti na právne úkony alebo jeho spôsobilosť bola obmedzená, atď.) bezodkladne po tom čo sa takéto informácie stanú Klientovi známe aj v prípade, ak nenadobudli ešte právoplatnosť.

11. Započítavanie pohľadávok

- 11.1 UpDJ má právo vo vzťahu ku Klientovi kedykoľvek, bez predchádzajúceho upozomenia, započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Klientovi oproti akýmkoľvek pohľadávkam Klienta voči UpDJ, ktoré sú rovnakého druhu, bez ohľadu na to, či sú splatné, premieňané, podmienené alebo nepodmienené, bez ohľadu na právny vzťah, z ktorého vyplývajú a kedy vznikli.
- 11.2 Klient je oprávnený postúpiť svoju pohľadávku voči UpDJ alebo previesť svoj záväzok zo Zmluvy na tretiu osobu alebo inak s nimi nakladať vrátane zriadenia akéhokoľvek zabezpečovacieho prostriedku k takýmto pohľadávkam len s predchádzajúcim písomným súhlasom UpDJ. Klient berie na vedomie, že UpDJ je oprávnený kedykoľvek previesť svoje pohľadávky voči Klientovi na tretie osoby i bez súhlasu Klienta.

12. Zodpovednosť za škodu

- 12.1 Pokiaľ nie je v Zmluve alebo týchto VOP_BEN_K výslovne uvedené inak, má poškodená strana v prípade porušenia Obchodných podmienok druhou stranou nárok na náhradu škody v zmysle § 373 a nasl. Obchodného zákonníka, pokiaľ druhá strana nepreukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
- 12.2 Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť na strane UpDJ sa považujú najmä: rôzne formy občianskych nepokojov, požiar, povodeň, teroristický útok, hackerský útok, prerušenie, spomalenie alebo výpadok (úplný alebo čiastočný) dodávky elektrickej energie, prerušenie, výpadok alebo narušenie činnosti počítačových systémov (hardvérových alebo softvérových súčastí) alebo komunikačných služieb na strane Klienta alebo tretích osôb alebo Klientom/tretími osobami, akékoľvek technické poruchy na strane Klienta pri komunikácii s UpDJ alebo evidovaný Kredit v príslušnom Produktu alebo iná mimoriadna udalosť, katastrofa alebo uvalenie mimoriadnych reštrikcií /usmernení/ nemožnosti obdržania príslušných povolení/licencií včas priamo alebo nepriamo sa vzťahujúcich na jednotlivé plnenia podľa Zmluvy alebo akákoľvek iná prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle UpDJ, a ktorá jej bráni v splnení povinností.
- 12.3 UpDJ nezodpovedá za kvalitu tovarov a služieb poskytnutých Obchodníkmi. Uplatňovanie väd Obchodníkom poskytnutých Benefitov voči Obchodníkovi uskutočňuje priamo Používateľ.

- 12.4 UpDJ nezodpovedá za škody spôsobené Klientovi v dôsledku nepravdivých, neúplných, nepresných alebo zavádzajúcich informácií, pokynov alebo dokumentov, ktoré Klient (prip. iná ním oprávnená osoba) poskytol UpDJ pri realizácii svojich práv podľa Zmluvy alebo neposkytnutím príslušných informácií, pokynov alebo dokumentov včas. Klient zodpovedá v plnom rozsahu za správnosť, úplnosť a včasnosť akýchkoľvek informácií, pokynov alebo dokumentov poskytnutých UpDJ.
- 12.5 Pri uplatňovaní zmluvných pokút podľa ustanovení Zmluvy alebo VOP_BEN_K nie je dotknuté právo poškodeného nárokovat' si náhradu škody v plnej výške vzniknutej škody, t. j. aj vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty.
- 12.6 UpDJ nezodpovedá za škodu spôsobenú Klientovi nefunkčnosťou Produktov, technologického riešenia, na ktorom sú prevádzkované Produkty, webovej stránky ani za škodu spôsobenú v dôsledku situácie a udalostí, ktoré nastali nezávisle od vôle UpDJ, a ktoré UpDJ nemohla ovplyvniť, ako napr. dôsledky pôsobenia vyššej moci, dôsledky rozhodnutí orgánov verejnej moci a dôsledky konania tretích osôb v súlade s právnymi predpismi.
- 12.7 Klient a Používateľ sú výlučne zodpovední za ochranu prístupových údajov do svojho účtu, t. j. Účet Klienta a Účet Používateľa a za akúkoľvek ním vykonávanú činnosť pri použití UpBenefia. Klient je povinný ihneď oznámiť UpDJ každý prípad neoprávneného použitia prístupových údajov Klienta alebo Používateľa alebo narušenia bezpečnosti Účtu Klienta a Účtu Používateľa. UpDJ nenesie žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek stratu, škodu ani ujmu vyplývajúcu z neoprávneného použitia prístupových údajov Klienta a/alebo Používateľa a/alebo Kreditov Benefia a/alebo UpBenefia.

13. Záverečné ustanovenia

- 13.1 Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami týchto VOP_BEN_K a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a VOP_BEN_K sú rozhodné ustanovenia Zmluvy. VOP_BEN_K sú súčasťou Zmluvy.
- 13.2 Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že UpDJ je oprávnený započítať pohľadávky UpDJ voči Klientovi vzniknuté zo Zmluvy, ako aj pohľadávky UpDJ voči Klientovi vzniknuté z iného zmluvného vzťahu s Klientom či vzniknuté z iného právneho dôvodu, a to aj ak v čase započítania ešte nie sú splatné, s pohľadávkami Klienta voči UpDJ vzniknutými zo Zmluvy, ako aj s pohľadávkami Klienta voči UpDJ vzniknuté z iného zmluvného vzťahu s UpDJ či vzniknuté z iného právneho dôvodu.
- 13.3 Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že UpDJ nie je povinný zabezpečiť plnenie v súlade s týmito VOP_BEN_K, a to najmä dodanie Kariet, pripísanie Kreditov, až kým všetky pohľadávky UpDJ voči Klientovi vzniknuté zo Zmluvy, z iného zmluvného vzťahu medzi UpDJ a Klientom či vzniknuté z iného právneho dôvodu, nebudú uhradené v celej výške.
- 13.4 Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade, ak Klient bude mať voči UpDJ viacero peňažných záväzkov a poskytnuté plnenie nebude dostatočné na splnenie všetkých peňažných záväzkov Klienta voči UpDJ, UpDJ je sám oprávnený určiť, ktorý peňažný záväzok sa poskytnutým plnením plní, a to aj vtedy, ak Klient alebo iná osoba pri poskytnutí plnenia určí peňažný záväzok, ktorý poskytnutým plnením plní.
- 13.5 Klient nie je oprávnený postúpiť alebo previesť svoje práva, záväzky alebo pohľadávky vyplývajúce alebo vzniknuté v súlade s týmito VOP_BEN_K alebo zo Zmluvy na tretiu osobu bez súhlasu UpDJ. Právo Klienta prenechať Poukážku prip. Kredit Používateľom v súlade so Zmluvou a týmito VOP_BEN_K tým nie je dotknuté.
- 13.6 UpDJ je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe svojho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradit' tieto VOP_BEN_K, Cenník_BEN_K, Reklamačný poriadok a Pravidlá, a to celkom alebo z časti (ďalej len „Zmena VOP_BEN_K“). UpDJ je povinný Zmenu VOP_BEN_K s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Klientovi, a to zverejnením Zmeny VOP_BEN_K vo všetkých svojich prevádzkových a na internetovej stránke www.up-dejeuner.sk. UpDJ je povinný oznámiť Klientovi Zmenu VOP_BEN_K najneskôr 3 dni pred dňom účinnosti Zmeny VOP_BEN_K. Zmena VOP_BEN_K nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve. UpDJ je ďalej oprávnený jednostranne meniť technologickú platformu a systém, na ktorom sú prevádzkované Produkty, upravovať ich funkcionality, obchodné parametre Produktov, ako aj zoznam Akceptačných miest a Obchodníkov, a to vrátane podmienok, za ktorých sú jednotlivé Produkty zo strany UpDJ prevádzkované. Akákoľvek zmena je pre Klienta záväzná na 3 deň po jej zverejnení.
- 13.7 V prípade nesúhlasu Klienta so Zmenou VOP_BEN_K má Klient právo v lehote do 14 dní odo dňa účinnosti Zmeny VOP_BEN_K z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy. Uplynutím uvedenej 14-dňovej lehoty právo Klienta odstúpiť od Zmluvy zaniká. V prípade, že Klient riadne a včas v zmysle tohto bodu nevyužije právo odstúpiť od Zmluvy, platí, že Klient so Zmenou VOP_BEN_K súhlasí.
- 13.8 Právne vzťahy založené v súlade s týmito VOP_BEN_K alebo Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 13.9 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si vymenili v rámci uzatvárania Zmluvy, ďalej informácie, ktoré si vymenia alebo inak vyplývajú z jej plnenia, majú povahu dôverných informácií s tým, že porušenie ich dôverného charakteru má následky podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, a to i po skončení zmluvného vzťahu.
- 13.10 Tieto VOP_BEN_K nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 16.10.2023.

Cenník poplatkov UpDéjeuner pre Klientov

platný od 16.10.2023



spoločnosti Up Déjeuner, s.r.o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto
vzťahujúci sa ku Zmluve o spolupráci v súlade s VOP_BEN_K a Zmluvou.

(ďalej len Cenník_BEN_K)

Produkty UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpZdravie, UpVzdelávanie

UpDJ má právo na odplatu vo výške percentuálnej odplaty zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých fakturovaných Kreditov.

Odplata	2,00 %
---------	--------

Okrem vyššie uvedenej odplaty za vydanie Kreditov má UpDJ nárok aj na úhradu nižšie uvedených poplatkov súvisiacich so službami, ktoré UpDJ poskytuje Klientovi v súvislosti s vydávaním Kreditov pre predmetný Produkt. Pre vylúčenie pochybností platí, že poplatok bude účtovaný osobitne za každú objednávku pre každý typ Produktu zvlášť.

Poplatok za prvé vydanie Karty pri objednávke	7,80 EUR /ks
Poplatok za automatické nahradenie Karty s ukončenou platnosťou novou Kartou	7,80 EUR /ks
Poplatok za nahradenie Karty pred ukončením jej platnosti	9,80 EUR /ks
Poplatok za umiestnenie loga Klienta na Kartou	30,00 EUR
Poplatok za balné a doručenie Kariet (doručenie na adresu Klienta)	5,80 EUR / miesto doručenia
Poplatok za balné a doručenie Kariet (doručenie na adresu Používateľa)	3,80 EUR /ks
Poplatok za dočasné deaktivovanie Karty	0,00 EUR /ks
Spracovateľský poplatok za dobropis Kreditov	1% z dobropisovaných Kreditov
Technická podpora (vytvorenie organizačnej štruktúry, importy, nastavenia akceptačnej siete, nastavenie Katalógu benefitov)	50 EUR / hod.
Školenie administrátorov/používateľov u Klienta	145 EUR / hod.
Branding – nastavenie loga Klienta v Zóne Používateľa a Zóne klienta	90 EUR

Produkt UpBenefia

UpDJ má právo na odplatu za spracovanie objednávky Používateľov na nákup Interných benefitov za Kredity, a to vo výške percentuálnej odplaty zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných Interných benefitov.

Odplata za kredit použitý Používateľmi na nákup Benefitov UpDJ	2,00 %
Odplata za kredit použitý Používateľmi na nákup Interných benefitov	2,00 %

UpDJ má nárok na úhradu nižšie uvedených poplatkov a nákladov súvisiacich so službami, ktoré UpDJ poskytuje Klientovi v súvislosti s používaním Produktu UpBenefia.

Správa aktívneho účtu používateľa	2,00 EUR / mesiac
Balenie a doprava (Benefity UpDJ)	6,95 EUR
Implementácia	1499 EUR

Odplaty UpDJ a ďalšie poplatky uvedené v tomto Cenníku sú vyčíslené bez DPH. K odplate UpDJ a poplatkom uvedeným v Cenníku_BEN_K alebo priamo v Zmluve sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.

Produkt UpBalanse

UpDJ má právo na odmenu za poskytovanie Aplikácie UpBalanse, prostredníctvom ktorej je umožnený Klientom/Užívateľom Vstup do vybraných Akceptačných miest poskytujúcich športovo – relaxačné služby.

UpDJ má nárok na mesačnú odmenu vo výške uvedenej v tabuľke, podľa zvoleného spôsobu financovania a počtu aplikácií UpBalanse, o ktoré má v čase podpisu zmluvy záujem, pokiaľ sa nedohodnú s Klientom inak.

Počet aktívnych aplikácií	Hradí zamestnávateľ Cena za 1 aplikáciu	Spolufinancovanie Cena za 1 aplikáciu	Hradí zamestnanec Cena za 1 aplikáciu
3 - 9	30,00 €	31,67 €	35,00 €
10 - 49	27,50 €	30,00 €	34,17 €
50 - 149	25,00 €	28,33 €	34,17 €
150 +	24,17 €	27,50 €	34,17 €

Odmena UpDJ je uvedená bez DPH. K odmene UpDJ uvedenej v tomto Cenníku_BEN_K alebo priamo v Zmluve sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.